

西藏日記



RWT452/04

果親王手蹟

奏章

二十五日在本寧大帳

二十五日

見達賴喇嘛

余親達賴喇嘛

二十六日早微雪

金帛等物

二十七日至三十日

無事
休養
奏事

二十七日不至三十日早晨見達賴喇

嗎

年 至 接見 既大喇嘛 等

諸酋長土司耆人等皆

無恙

以金帛 有差

允禮傳 清文稿

果毅親王允禮聖祖第十七子康熙四十四年從幸塞外自是輒遊雍正元年封果郡王管理藩院事三年諭曰果郡王實心為國操守清廉宜給親王俸護衛如之班在順承郡王上六年進親王七年命管工部事八年命總理戶部三庫十一年授宗令管戶部十二年命赴泰甯送達賴喇嘛還西藏循途巡閱諸省駐防及綠營兵十三年還京師命辦理苗疆事務世宗疾大漸受遺詔輔政高宗即位命總理事務解宗令管刑部尋賜親王雙俸免宴見叩拜密疏請蠲江南諸省民欠漕項蠲課學祖禱稅允之諭曰果親王秉性忠直皇考所信任外間頗疑其嚴厲今觀密奏足見其存心寬厚特以宣示九卿允禮體弱上命在邸治事越數日一入直乾隆元年坐事罷雙俸三年正月病篤遣和親王弘晝往視二月薨上震悼即日親臨其喪予謚無子莊親王允祿等請以世宗第六子弘瞻為之後

西藏日記序

聖天子聲教四訖德洋汪濊車書文物之盛超邁前古甲寅冬予奉命使泰寧輿程往來凡六越月自冀北山右歷陝及川綿亘四省凡五千九百餘里考山川之源委誌風景之異同目見耳聞排日記錄道中叨蒙訓旨遠頒恩賚疊沛皇華原隰屢軫聖慈感切之忱尤難罄述昔揚雄提槩懷鉛疇訪言土俗況國朝幅員式廓編氓歸化予得憑茲輶軒周覽形勝尉候亭障六合一家咸頌皇仁而服德教所得不既多乎爰從暇日區爲上下二卷較韋莊之峽程記范成大之攬轡騁鸞二錄詞義差可髣髴以備采風之故實云爾是爲序

西藏日記卷上

清 允禮 撰

雍正十二年 月 日奉旨前往泰寧與達賴喇嘛相見兼命閱視經過地方營伍隨於十月朔後五日陛辭自海淀起程回望觚棱心增紆戀西山送翠馬首戒塗行三十里許過蘆溝橋橋當朝會往來孔道建自金明昌初橫跨二百餘步翼以石欄雕刻金貌數百枚其下爲桑乾河本曰渾河亦曰黑水俗稱小黃河色黃濁而流勁駛發源山西渾源州從靜海縣直沽入海蘇軾詩北渡桑乾冰欲結蓋是時未置橋也又三十里抵良鄉宿天氣晴和初冬尙暖穠稷登場村墟如畫縣東北燎石岡上有多寶佛塔五級玲瓏舊傳塔記云隋建訪覓碑版不可得

初七日發良鄉禮佛於弘恩寺過寶店琉璃河一名劉李河水經注謂之聖水元和志謂之迴城水流合胡良拒馬二河下有鎮水鐵柱俗傳唐末王彥章篤甚謬是日宿涿州本古涿鹿之野史記酈商食邑于涿號涿侯卽此地有督亢陂隋書食貨志齊皇建中開幽州督亢舊陂歲收稻粟數十萬石西南爲樓桑村漢昭烈故居

初八日次定興縣北河村卽拒馬河也舊有橋明萬曆初建崇禎時水溢橋圯今遇秋汛卮舟以渡爲涑易沙三水合流處名河陽渡至冬月水縮仍架草橋迤北有十五汲九汲等村按舊志九及十五及由范陽故城得名汲及蓋音近而訛

初九日黎明抵安肅縣縣有梁門口輿地記云南昌水所匯今無此水按水經注易水東分爲梁門陂是南昌卽易水以流近縣南故改名又有雞爪泉湧分三派流爲河保定總督李衛來迎午後至省治閱兵北關外宿蓮花池別業元萬戶張柔故基也柔佐元開國以勳績聞

初十日再閱兵教場申時發保定過涇陽驛及方順橋其河本名順水源出完縣伊祁山曰濡水流入清苑徐河是日兼程行歷慶都界抵清風店宿已二更矣

十一日過唐河河本澠水自唐縣流入一曰清水有渡是日天陰凝雪至定州大雪晚次新樂古中山地也有伏羲城在西南

十二日晴過藁城之伏城驛抵真定府治校閱總兵標營將士於教場宿隆興寺

十三日登佛香閣瞻拜法身高七丈餘紺鬚眉爲丈夫相千臂兩足手執兵仗閣三層廣八十楹中空洞四圍開牖拾級而上及頂纔見菩薩面目寺剏隋開皇中本朝康熙三十七年

聖祖仁皇帝遣官重修御製碑文勒在貞石是日復閱武小教場事畢啓行渡滹沱河北魏謂之清寧河自山西繁峙導源下流至直沽入海按周禮并州其川滹沱朱子謂禹貢恆衛既從之衛卽滹沱水經無滹沱專篇散見於易滹巨馬諸水中今滹沱南注非復昔日經流舊志以雷塘溝之合滹沱者爲古衛水明楊慎又指九河之徒駭爲滹沱大約水道變遷後人多懸揣傳會耳宿獲鹿縣

十四日過井陘口有關曰土門太行入陘第五陘也陳餘聚兵拒韓信處上爲井陘山俗呼韓信臺涉微水抵井陘縣治南關外有綿蔓水昔信擊趙使萬人先行背水爲陣謂此水也宿核桃園雨雪

十五日天陰無雪出固關明正德時改建乃燕晉控扼要地過關卽山右界矣岡嶺環紆石子如升斗大散漫谿石間稜稜矗矗寒風逼人馬毛縮蜎抵樂平栢井驛及西郊鋪有試劍峰舊建淮陰廟於上宿平定州州在萬山中鳥道盤空一綫陡落其東浮山煉石竈土人傳女媧補天處荒誕不足信

十六日仍陰微霰過黑沙嶺歷孟縣芹泉驛宿壽陽有鴉峪一名秀谷通鑑晉天福九年劉智遠敗契丹秀谷是也山路崎嶇多泥淖余諭守令前途揭示天寒雨雪毋勞民修治道路

十七日薄陰微日，憩太安驛。晉撫石麟率官弁，迓於石帖村。晚宿榆次。王胡鎮有堡城，左傳石言於晉，魏榆，今榆次是。

十八日微陰，閱太原營兵於王胡鎮南。余乘馬馳射，村民環集，夾觀羅拜，馬首是夕宿徐溝。堯城鎮相傳堯自涿鹿遷此。

十九日初晴，過祁縣。賈令鎮，左傳昭公二十八年，晉賈辛爲祁大夫鎮，蓋以辛而名。其縣治，祁奚封邑也。有扁曰舅犯故里，又有漢司徒王允祠，是夕宿平遙五里莊。

二十日至平遙縣治，觀三清觀、漢栢，城東有尹吉甫將臺。按吉甫伐玁狁，至太原，在隴右平涼境。朱傳誤以晉之太原當之，後人因附會古蹟耳。憩介休張蘭鎮，唐書太宗追宋金剛，至張蘭堡，卽此。過郭家村，距縣治二里許，有林宗故宅及墓，墓前存漢槐一株，清風襲人，髣髴墊巾風概。其縣以介子推名，今有祠在西關城內，又有文潞公祠，遂宿義棠橋。汾水所經也。有驛西南爲雀鼠谷，唐開元時北巡并州出此路。

二十一日過靈石冷泉關，關爲平陽咽喉。李商隱有寒食行，次冷泉驛，詩蓋舊驛也。至水頭村，遇烏斯藏使臣，延見行臺，登韓侯嶺，有廟踰嶺，宿仁義鎮，相傳劉武周築此。仁義河經流其下，源出沁源縣，流入汾。

二十二日、過大會頭、上霍州逍遙嶺、憇施莊、再憇州治、州以霍山名、北關外有扁曰、依霍太岳也、禹貢既修太原、至於岳陽、又壺口雷首、至於太岳、指此趙襄子臣原、過得朱書、唐高祖舉義、白衣老父詣軍門、傳神語助兵、皆其地也、今存原過祠、宋老生墓、是夕宿新置鋪、

二十三日、至趙城塗、遇羌使延見之、縣有媧皇陵、趙簡子墓、過洪洞有碣曰、師曠故里、曰叔向食邑、又有臯陶廟、藺相如墓、縣北惠遠橋、有通霍渠、南爲聚瑞橋、澗水如帶、西匯入汾、臨汾高河橋、即澇水三橋之水、並資溉田、抵平陽府治宿、

二十四日、謁帝堯廟、校閱營兵於廟左演武場、

二十五日、發平陽、憇襄陵趙曲鎮、有濡溝澗、過曲沃蒙城、驛北有碣曰、虞臣伯益故里、曰文子故里、宿高縣鎮、

二十六日、憇侯馬驛、過隘口、亦曰厄口、晉所置鐵嶺關也、出口有碣曰、裴晉公故里、再憇聞喜上東鎮、宿縣治故桐鄉也、漢書元鼎六年、將幸緱氏、至左邑桐鄉、聞南粵破、以爲聞喜、縣其故城、在今縣東南、東又有碣曰、郭璞讀書處、

二十七日、憇夏縣水頭鎮、晚宿安邑運城、

二十八日、登歌薰樓、觀鹽池、池周百二十里、宋分東西爲二、各置場務、明分東西中爲三、池

東中屬安邑、西屬解州、水經注、水出石鹽、自然印成洵、坤輿中神異物也、唐賜名寶應靈慶池、今池北土阜有神廟坊、曰地寶天成、南臨池、即歌薰樓坊、曰舜彈琴處、是日抵解州、謁關聖廟、宿州邸、其東關有碣、曰風后故里、

二十九日、晨起朝服、赴關聖廟、拜萬壽牌、

十一月朔、發解州、憩虞鄉、再憩七級鎮、宿蒲東之寺坡底、

初二日、遊普救寺、隨閩州兵演武場、蒲故蒲坂也、北負關陝、南阻大河、憩河鎮、晉界止此、三晉本堯舜禹舊都、季札觀樂、夙有思深之歎、兼又接壤畿封、濡煦皇仁、匪伊朝夕、故土俗最淳樸敦厚、年穀屢豐、米直每斗、率銀錢許、人民樂業、所在鼓腹擊壤、是日抵風陵渡口、一曰風陵堆、史記作風陵、水經注、謂之風墄、按閩鄉載女媧墓、女媧風姓、故名、爰具牲犧祭河神、既渡、宿陝西潼關縣、是日也、風恬水激、暖若三春、

初三日、登麒麟山、觀元季鐵鐘山、爲縣城盤跨扼河之衝、故潼關又名衝關、晉豫雍三省分界處也、故潼關在華嶽北、隋移縣東、即古城關、唐移北臨河、則今縣治、經華嶽廟、登閣、見三峰削成、翠落天半、遂遊華山、蜿蜒而登、至青柯坪、坪在山谷盡處、陟嶽之初級也、二鼓回華嶽鎮宿、是日恭接恩賜食物、

初四日、再登嶽廟之閣、摹畫三峰勝景、因思、昔時王蒙知泰安州、張絹素廳壁、日對泰山、輒一舉筆、圖成、示陳汝言、值大雪、汝言張小弓、夾粉筆彈之、遂爲雪景、一時推爲神筆、王陳以繪事擅藝千古、然必臨摹真景、纔肖天然之趣、余今亦同此意耳、至華陰縣、憇敷水、唐驛也、白居易詩、春風敷水店門前、水經注、敷水南出石山之敷谷、北流注于渭、又名羅敷水、有謂即樂府、羅敷者、悞羅敷、趙人今邯鄲別有羅敷潭、是日過華州、柳子鎮、宿州治、華陰東有碣、曰王猛墓、州東有碣、曰唐汾陽王故里、曰陳希夷墜驢處、

初五日、憇赤水、卽古灌水、水經注、水出石脆之山、東北流、與黑水合、北流注于渭、今名高谷、水再憇渭南、出豐原驛、過澗河、卽首水、水經注、渭水又東、首水自倒虎山南、總五水單流、北注、有澗橋、一名萬里橋、其地有半日村、唐郎士元別業在焉、宿零口、亦曰冷口、冷水至此入渭、水經注、冷水出浮肺山、宋敏求、長安志、零口水濁利灌漑、

初六日、過臨潼之新豐、東有碣、曰南原鴻門、按史記注、新豐古城東、未至戲亭、道南有斷原、南北洞開、卽鴻門、今臨潼有戲水鋪、鴻門亭、是其蹟也、劉項遺壘、都付榛翳久矣、至縣治、西安將軍督撫、率官弁來迎、延見行臺畢、因登驪山之巔、有老子祠、刻玉爲像、晚浴于湯池、水經注、魚池水之西南、有溫泉、世以療疾卽此、唐開元中、建華清宮其上、築會昌城、置百司、公

卿邸第徒增繁侈、今池水四周、甃石如環、中一小石、鑿七竅、出泉飛流、瑩澈湔滌、神襟覺山水有清音耳、宿臨潼、有張橫渠講學坊、

初七日、憩咸寧灞橋、鎮水經注、霸水歷白鹿原東、又北入于渭、漢書注、霸水古曰茲水、秦穆公更名、以章霸功、唐時多於此橋、折柳送別、岑參詩、山開灞水北、雨過杜陵西、今縣治有少陵原、樊川、黃陂、猶存、過灞河至滻水、三輔黃圖、云滻水出藍田北、北至霸陵、入灞、唐詩、鹿原陰面滻川湄、今府城東北有龍首渠、乃導滻水者也、終南太一寒翠巒、蒼渭流襟帶、澄如匳鏡、時督撫標營弁暨滿漢兵列隊出迎、進西安長樂門、以督署爲行臺、延見官弁等、

初八日、拜發奏章、

初九日、出安定門、演武場、校閱督撫等標兵、余亦乘馬騎射、

初十日、發西安、憩長安之三橋鎮、渡澧水、入咸陽界、長安志、澧水自長安縣界來、下流入渭、遂過渭水浮橋、水經注、渭水東與豐水會于矩陰山南、水上舊有浮橋、三輔黃圖、橋在便門外、跨渭水、亦名中渭橋、又曰咸陽橋、杜甫詩、塵埃不見咸陽橋、是也、憩縣治、過馬跑泉、宿興平東關、

十一日、過興平縣、漢之槐里也、登西坡、謁姜嫄后稷祠、有玲瓏石、形質甚秀、其驛曰白渠、本

成國故渠魏衛臻征蜀所開非漢時白渠也今湮廢憩馬嵬鎮唐楊貴妃墓在坡前再憩東扶風鎮宿武功本古郃國堯封后稷于此漢置郿縣郿即郃

十二日憩扶風縣西有班固馬援墓坊曰古美陽城按漢美陽故城在武功西北後魏移置古郃城扶風非故城治所或地界相錯而混再憩岐山縣之益店鎮抵縣治宿登西城北望岐山南眺五丈原按河圖岐山在崑崙東南名地乳漢書注其山兩岐俗呼爲箭栝嶺今日鳳凰山以周初鸞鷟鳴此故名五丈原在石橋山側與寶雞接壤蜀志諸葛亮由斜谷出據五丈原與司馬懿對于渭南即其處

十三日微雨憩鳳翔縣界第五村再憩寶雞邸店鎮西北有瀑布三泉遙望陳倉諸峯與終南太白綿亘羅立雪影暗颭寒颼颼襟渡汧水水發源隴州自汧陽流入水經注汧水自茲山東南流又東流于渭水是夕宿寶雞縣有坊曰陳倉古道即秦文公祀陳寶處祠在縣東二十里渡汧後所必經也

十四日在寶雞雨止午登北山遊八角寺金臺觀南眺羣峯俯囑渭水山有碣曰雞臺金臺有張三丰祠圖經娑羅泉在縣東二里三丰養真于此惡蛙聲咒之後產蛙不鳴今有碣曰張三丰得道處

十五日、天陰無雨、過渭河橋及清澗河、抵益門鎮、鎮西據益門山、元平章李思齊築、爲入北棧之始、備牲帛祀棧道之神、過二里關、有巡司、憩觀音堂、歷大散關、關東卽和尚原、與仙人武休馬嶺畫眉諸關聯絡臂指、當秦蜀之喉襟、水經注、兩當水出陳倉縣之大散嶺、昔孔明引兵出散關圖魏、吳玠扼和尚原、爲宋守、英風勁烈、山谷爭雄、今遺營殘壘、唯寒鴉數點、出沒耳、登煎茶坪、坪高二十里、石磴峻滑、山巔積雪盈尺、人馬行雲霧中、聞水聲、瀾瀾土人云、是瀑布聲、過石埭鋪、一名白鼻、孔明曾築寨、蘇軾有詩、再憩東河橋、宿黃牛鋪、吳璘以兵援黃牛堡、卽此地、

十六日、天陰微雪、冰漸覆地、憩鳳縣草涼驛、一名草橋、邵康節過此、有草涼樓詩、雪止、再憩王家臺、宿縣治、自縣之斜谷、抵褒城之褒谷、總曰連雲棧、有板閣三千八百餘間、華陽國志、諸葛亮相蜀、鑿石架空、爲飛梁閣道、然觀張良勸漢高、燒絕棧道、則自秦漢時已有、非孔明剏造也、或更加修築、不可知、

十七日、晴、出縣西門、南折、登鳳嶺、嶺甚峻、石斷斷如編齒、馬踏有聲、憩心紅鋪、橋棧漸多、再憩廢邱關、一曰費邱、晚宿南星鋪、自鳳嶺以南、始有竹、

十八日、憩榆林鋪、過柴關嶺、下嶺入紫柏山、卽華陽國志之紫柏坂也、地多紫柏、有留侯祠、

碣回張良辟穀處、再憩廟臺、宿留壩驛、

十九日、過畫眉關、入馬鞍二十四嶺、憩青羊鋪、有青羊河水、經注水東、出馬鞍山、歷谷西流、至故道城、東、西流入故道水、卽謂諸嶺之水也、再憩武關驛、卽武休關、過河宿褒城馬道驛、有馬道河、一曰樊河、入褒水、上有橋、故又名樊橋驛、有碣、曰蕭何追韓信處、蓋流俗相傳、不經之說也、

二十日、憩二十里鋪、過十里關、再憩青橋驛、以青橋山而名、其北有河、西南流入褒水、是日始出北棧、宿褒城縣治、所歷觀音碕、褒姒鋪、並怪石嵯峨、懸崖欲墜、江流激射、勢如劍拔、弩張、觀音碕、舊名閻王碕、康熙中、撫臣賈漢復、煨石開道、始易今名、化險爲平、行旅稱便、雞頭關、居山絕頂、唐韋莊詩、石狀雖如幘、山形可類雞、是也、關下有門、卽五丁所開石牛道、名褒谷口、有七盤嶺、自褒以西、柑橘甚、賤民多、稻田服用水牛、

二十一日、憩祁店、再憩沔縣黃沙驛、有黃沙水、按水經、注黃沙水北出遠山、山谷邃險、人跡罕到、谿曰五丈谿、水側有黃沙屯、諸葛亮所開其水、南注漢水、則驛卽其屯地也、是日宿縣治、出東關、祭武侯廟、廟本蜀校尉習隆等表建、渡沔水、復祭武侯墓、登定軍山、水經注、沔陽故城南對定軍山、武侯遺令葬此、又沔東關有馬超墓、

二十二日由沔入南棧，憩蔡壩，再憩青陽唐驛也。武元衡有宿青陽驛詩，經龍門閣至大安驛，舊大安軍治，此有大安河源，自普明山南流與漢江合。九域志謂之金牛驛，過驛爲寧羌之烈金壩，石櫃閣，杜甫龍門閣詩：清江下龍門，絕壁無尺土。石櫃詩：石櫃層波上，凌虛蕩高壁。蓋指漢江也。名東漢水，按地志：烈金壩在蟠冢山下。杜佑通典：漢中金牛縣，蟠冢山，禹導漾水，東流爲漢水，然漾水發源甚微，合五丁峽諸水流爲沔，厥流漸大耳。又有嘉陵江，名西漢水，在州境西北，是日過五丁關峽，曰五丁峽，亦曰金牛峽，兩山夾道，曲折如巷，石壁千尋，松柏交映，水從峽中噴薄而出，潏潏馬蹄間，礨石森羅，奇險萬狀，遂抵滴水鋪宿。

二十三日天陰，經柏林驛，憩寧羌州治，再憩黃壩驛，有黃壩水及回水，可溉田，過七盤關，盤折而上，其嶺亦曰七盤，非褒口之七盤也。岑參詩：蜀郡路漫漫，梁州過七盤。又曰：五盤杜甫詩：五盤雖云險，山色佳有餘。中有坊曰秦蜀交界，下嶺宿磚頭驛，川省廣元所轄也。陝地土厚水深，民多厚重，質直易以從教，其米直唯省治略昂，自鳳翔以西，接近川省，市價俱平，歲收豐稔。

二十四日憩神宣驛，登黃荊嶺及龍洞背兩峯夾立，陡插霄漢，嘉木排攢，巖壑森幽，其間一山如獐龍橫跨，鱗脊翕張，有水自北流入洞中，經二十里始出，合嘉陵江，是日抵朝天鎮宿。

有巡司古籌筆驛也武侯嘗駐軍籌畫于此誦義山猿鳥風雲詩句感惻久之

二十五日具牲帛祭嘉陵江神乘船過廣元界抵昭化宿有桔柏渡距昭化二里一名桔柏潭爲嘉陵白水二江合流處白水即羌水也杜甫桔柏渡詩青冥寒江渡鴛竹爲長橋是時曾置竹橋矣兩岸山峽衿束江流波濤迅疾其山石文理詭異埵穴攢簇呀然隴然或尖若筍或圓若毬或若懸甕或若積瓦或半圓若洞孔或斜壓若頽崖或突若虎攫或隱若獅蹲柳宗元萬石亭白居易太湖石二記所摹狀不盡者在廣元界有洞深邃曰甘露洞石壁斷穴如鋒窠刻浮屠像曰千佛厓厓上鐫至正五六年蒙古名氏俱稱仕蜀經此留記

二十六日過天雄關登牛頭山俗名五里磑盤旋石磑倏忽升降者三十里劍門之險阨也憇大木塘過劍州高廟鋪歷誌公寺七里坡自坡迤南峯巒環疊柏林甚繁遙望羣山攢削切漢穿雲少近則峭壁迴抱如城郭狀即劍門關也本曰梁山又有劍山大小二並鑿石架閣小劍勢尤巉嶮姜維自沓中爲鄧艾所摧還保劍門即此古稱重險之地宿兵屯戍填谷塹山今寔海祗席村墟彌布閣上一僧喃喃誦經爲焚修棲息之所當年爭鋒畫地之場俱證以清淨業因矣中又有大小劍二水分流至兩溪口而合名水會渡一云水回渡杜甫有詩註家泛引水經注之會口當之非也關內碣石多刻唐人舊句是夕宿劍門驛